

Final Program

Programme définitif

Programma definitivo

Programa definitivo

105
/ /
vienna



vienna
vienna
vienna

www.asecap2005.at



Final Program

Useful information

Congress hotel

Hilton Vienna
Am Stadtpark
A-1030 Vienna, Austria
Phone: + 43 (1) 717 00 - 0
Fax: + 43 (1) 713 06 91
E-mail: info.vienna@hilton.com
www.hilton.com

Luggage storage room / Departure

We are happy to keep your luggage in our storage room off the foyer.

Congress general secretariat/Registration

Hilton Vienna
Phone: + 43 (1) 717 00 – 12157 & 12179

Saturday: 12 a.m. – 6 p.m.
Sunday: 8 a.m. – 7 p.m.
Monday and Tuesday: 8 a.m. – 7 p.m.
Wednesday: 8 a.m. – 7 p.m.

Information for speakers

Speakers are kindly requested to check their presentations (PowerPoint files) in the ASECAP speakers' room at least three hours before their session.

Presentations and national reports

All presentations and national reports which are not on the CD-ROM can be downloaded at www.asecap2005.at.

Social program

Cocktail reception

Date: Sunday, 22 May 2005
Time: 7 p.m.
Place: Hilton Vienna (Klimt Ballroom)

Dinner at the Heuriger (wine tavern)

Date: Monday, 23 May 2005
Time: 7:30 p.m.
Place: Fuhrgassl-Huber (Neustift am Walde)
Departure from the hotel: 7 p.m.
Return to the hotel: 10 p.m. onwards

Happy hour

Date: Tuesday, 24 May 2005
Time: 5:30 p.m.
Place: Hilton Vienna (Gallery)

Dinner at the Vienna State Opera

Date: Tuesday, 24 May 2005
Time: 10:15 p.m.
Place: Vienna State Opera
Departure from the hotel: 6:45 p.m.
Return to the hotel: 11:45 p.m.

Program

Sunday, 22 May 2005

- 8 a.m. – Registration and distribution of congress papers
 7 p.m.
 7 p.m. Cocktail reception

Monday, 23 May 2005

- 8 a.m. Registration and distribution of congress papers onwards
- 9 a.m. **Official opening of the congress by Rémy Chardon, President of ASECAP**
 Welcome speeches by
 - Rémy Chardon, President of ASECAP
 - Christian Trattner, CFO of ASFINAG
- 9:45 a.m. – Coffee break
- 10:15 a.m.
 10:15 a.m. – **The motorways of tomorrow in an Enlarged Europe**
 12:15 p.m. Moderator: Rémy Chardon, President of ASECAP
 Speeches by:
 - Jiří Kubínek, Deputy Transport Minister, Czech Republic
 - Achim Großmann, Parliamentary State Secretary, Germany
 - Csaba Zsolt Horváth, Deputy State Secretary, Hungary
 - Ján Kotola, State Secretary, Slovak Republic
 - Hubert Gorbach, Minister of Transport, Innovation and Technology, Austria
 - Zoltan Kazatsay, Deputy Director General of the DG TREN
 - Paolo Costa, President of the EP TRAN Committee
 - Christian Trattner, CFO of ASFINAG
- 12:15 p.m. – Lunch
 1:45 p.m.

- 1:45 p.m. **Report on ASECAP activities**
 Chairman: Rémy Chardon, President of ASECAP
 - ASECAP report presented by Kallistratos Dionelis, Secretary General of ASECAP
 - Highlights from the presidents of the ASECAP Member States
 - Presentations by the chairman of:
 • COPER I, Jean Mesqui, ASFA
 • COPER II, Maurizio Rotondo, AISCAT
 • COPER III, Rui Dias Camolino, BRISA
 - ASECAP-IBTTA MoU update, Stephen Mayer, President of IBTTA
 - ASECAP ETC related projects:
 • CESARE III, Claude Bidaud, ASFA
 • Future ETC steps: MEDIA project, Anton Sieber, ASFINAG
- 3:30 p.m. – Coffee break
- 3:45 p.m.
 5 p.m. **Tolls, ETC and added-value services in a safe and eco-friendly road network**
 Chaired and introduced by João Bento, Vice President of ASECAP
 - Peter Barek, Ministry of Transport, Posts and Telecommunications, Slovak Republic
 - Joanna Gaczewska, General Directorate for National Roads and Motorways, Poland
 - Árpád Siposs, State Motorway Management Company Ltd., Hungary
 - Michal Tesař, Ministry of Transport, Czech Republic
- 7 p.m. Departure from the hotel to Heuriger (wine tavern)
 7:30 p.m. Dinner at the Heuriger (wine tavern)
 10 p.m. Bus shuttle to the hotel onwards

Tuesday 24 May 2005

8:30 a.m.

Parallel sessions

- Parallel session 1A (English only),
Klimt Ballroom, first floor:

Modern motorways and environmental protection

Chairman: Maurizio Rotondo, AISCAT

- Effect of road winter maintenance: the case of rivulet Combet, downwards the motorway A40, Yves Urbain, APRR, France
- The open planning process - public participation and environmental protection in motorway's construction, Alexander Walcher, ASFINAG, Austria
- Monitoring and environmental management system: the environmental observatories on the Bologna-Florence motorway, Ruggiero Borgia, Autostrade per l'Italia, Italy
- Managing motorways and protecting the environment: a diversified response, Franco Caruso, BRISA, Portugal
- Executive project for the Vicenza-Rovigo section of the A31 Valdastico Motorway, Carlo Lepore, S.p.A. Autostrada Brescia-Verona-Vicenza-Padova, Italy
- Sorting out wastes on highway rest areas, contribution of Autoroutes Paris Rhin Rhone to safeguard the environment, Jean-Luc Dabert, APRR, France
- Climate change and motorway structures-the hydraulic node of Ivrea , Giovanni Ossola, ATIVA, Italy

- Parallel session 1B (English, French, Spanish, Italian and German), Park Congress, ground floor:

Motorway operation - telematics applications and value-added services

Chairman: Rui Dias Camolino, BRISA

- Operation of Traffic on Motorways in the Republic of Croatia, Silvio Žagar, Croatian Motorways Ltd., Croatia

- Sanef/Masternaut solution for global positioning and fleet monitoring: optimising operating resources and activities, Gaston Cadot, SANEF, France
- Telematic motorways: from travel times information on 3G mobiles, Moreno Bacchi, Autostrade per l'Italia, Italy
- Austrian Traffic Management and Information Centre (TMIC), Norbert Deweis, ASFINAG, Austria
- Concrete examples of operational coordination in the Spanish/French cross border area: the ACESA/ASF partnership, Antonio Espanol, ACESA, Spain, and Bernard Fer, ASF, France
- Kakia Scala's tunnels - Scada system supervising all five tunnels in the Greek National Highway Athens-Korinth, Vassilios Papamarkos, AKTOR S.A., Greece
- Measurement of waiting time at toll plazas in the Cofiroute network, Jean Delons, COFIROUTE, France

10:30 a.m. – Coffee break

11 a.m.

11 a.m.

Parallel sessions

- Parallel session 2A (English only),
Klimt Ballroom, first floor:

Concrete actions for improving road safety

Chairman: Franz Lückler, ASFINAG

- Strategy and actions for improved road safety the Great Belt Link, Leif J. Vincentsen, Sund & Baelt, Denmark
- Virgolo Tunnel on the Brenner Motorway: „European Safety“ in case of fire, Konrad Bergmeister, Autostrada del Brennero S.p.a., Italy

- For a better safety and traffic flow optimization during peak periods: speed control experimentation on the A7 motorway, Nicolas Schwab, ASF, France

 - Safety, a professional reaction: a complete information, awareness and training program for professional road users on what to do in the event of fire in the Fréjus tunnel, Michel Bailly, SFTRF, France

 - Rest areas must be designed with purpose to lessen the accident rate on motorways - experiences from the Greek motorways network, Ioannis Papoutsidakis, TEO S.A., Greece

 - Update of the ventilation system in the Gran San Bernardo Tunnel: analysis of the facilities and initial considerations, Roberto Arditì, SINA, Italy

 - Result of the ACTEURS project on the behaviour of tunnel users, Frederic Ricard, ATMB, France

 - Parallel Session 2B (English, French, Spanish, Italian and German), Park Congress, ground floor:
- National methods of calculation of tolls**
Chairman: Jean Mesqui, ASFA
-
- Toll rates on the M6 Toll in the UK, Paul Russell, M6 Toll, UK

 - Historical evolution of toll motorway tariff revision systems in Spain, Joaquin Prior Perna, EUROPISTAS C.E., S.A., Spain

 - Calculation of toll rates in Austria, Friedrich Schwarz-Herda, Ministry of Transport, Innovation and Technology, Austria

 - Systems for determining and adjusting motorway tolls in Italy, Giovanni Castellucci, AISCAT, Italy

 - Calculation of toll rates in France, Lydia Mammar, ASFA, France

 - Motorway pricing in Portugal, Luís Rebelo da Silva, BRISA, Portugal

-
- 1 p.m. – Lunch

 - 2:30 p.m.

 - 2:30 p.m. – Moderator: João Bento, BRISA

 - 3:30 p.m. **ETC directive (2004/52) and the future of tolling**
 - Experience and requirements of toll users
Hubert Linssen, IRU

 - GNSS/GSM system experiences in Germany
 - Bernd Törkel, Ministry of Transport, Building and Housing
 - Alain Estiot, Toll Collect

 - DSRC system experiences in Austria
Klaus Schierhackl, ASFINAG

 - 3:30 p.m. – Conclusions of the four parallel sessions presented by the four chairmen

 - 4:30 p.m. Closing remarks by Presidents Rémy Chardon and Christian Trattner
Invitation to the ASECAP Study Days in Croatia by President Aleksa Ladavac, HUKA

 - 5:30 p.m. – Happy Hour

 - 6:30 p.m.

 - 6:45 p.m. Departure from the hotel

 - 7:30 p.m. – Evening at the Vienna State Opera

 - 10:15 p.m. (Romeo and Juliet)

 - 10:15 p.m. Dinner at the Vienna State Opera

 - 11:45 p.m. Departure to the hotel

Programme définitif

Wednesday, 25 May 2005

Excursion to Burgenland

9:30 a.m. Bus departure from the hotel
5 p.m. Expected arrival at the airport
5:30 p.m. Expected arrival at the Vienna Hilton

Excursion to Semmering

10 a.m. Bus departure from the hotel
5 p.m. Expected arrival at the airport
5:30 p.m. Expected arrival at the Vienna Hilton

Renseignements pratiques

Hôtel du congrès

Hilton Vienna
Am Stadtpark
A-1030 Vienne
Tél: + 43 (1) 717 00 - 0
Fax: + 43 (1) 713 06 91
E-mail: info.vienna@hilton.com
www.hilton.com

Bagagerie / Départ

Vous pouvez déposer vos bagages dans la bagagerie se trouvant dans le foyer.

Bureau des congrès/inscription

Hilton Vienna
Tél: + 43 (1) 717 00 - 12157 & 12179

Samedi: 12:00 - 18:00
Dimanche: 08:00 - 19:00
Lundi et mardi: 08:00 - 19:00
Mercredi: 08:00 - 19:00

Information destinée aux conférenciers

Les conférenciers sont priés de vérifier leur exposé (fichiers Power Point) au Speakers room ASECAP (Franz Lehar), au centre de congrès au moins trois heures avant la séance.

Présentations et rapports nationaux

Toutes les présentations et tous les rapports nationaux qui ne se trouvent pas sur le CD-Rom peuvent être téléchargés du site www.asecap2005.at.

Programme social

Programme social

Date: Dimanche 22 mai 2005
Heure: 19:00
Lieu: Hilton Vienna (Klimt Ballroom)

Dîner au Heuriger (restaurant typique)

Date: Lundi 23 mai 2005
Heure: 19:30
Lieu: Fuhrgassl-Huber (Neustift am Walde)
Départ pour le dîner dans un Heuriger: 19:00
Départ des autobus pour l'hôtel: à partir de 22:00

Happy hour

Date: Mardi 24 mai 2005
Heure: 17:30
Lieu: Hilton Vienna (galerie)

Dîner à l'Opéra de Vienne

Date: Mardi 24 mai 2005
Heure: 22:15
Lieu: Opéra d'Etat de Vienne
Départ de l'hôtel: 18:45
Départ pour l'hôtel: 23:45

Programme

Dimanche 22 mai 2005

- 08:00 – Enregistrement et remise des documents
 19:00 du congrès
 19:00 Cocktail de bienvenue

Lundi 23 mai 2005

- à partir de Enregistrement et remise des documents
 08:00 du congrès
 09:00 **Allocution de bienvenue par Rémy Chardon, Président de l'ASECAP**
 Discours d'ouverture:
 - Rémy Chardon, Président de l'ASECAP
 - Christian Trattner, CFO de l'ASFINAG
 09:45 – Pause-café
 10:15
 10:15 – **Les autoroutes de l'avenir dans une Europe élargie**
 12:15
 Présentateur: Rémy Chardon, Président de l'ASECAP
 Orateurs:
 - Jiří Kubínek, adjoint au Ministre des transports, République tchèque
 - Achim Grossmann, Secrétaire d'Etat parlementaire auprès du Ministère fédéral des transports, de l'aide à la construction et à l'habitat, Allemagne
 - Csaba Zsolt Horváth, Secrétaire d'Etat de député, Hongrie
 - Ján Kotola, Secrétaire d'Etat, Slovaquie
 - Hubert Gorbach, Ministre des transports, de l'innovation et de la technologie, Autriche
 - Zoltan Kazatsay, Directeur Général Adjoint de la DG TREN
 - Paolo Costa, Président de la commission TRAN du Parlement européen
 - Christian Trattner, CFO de l' ASFINAG
 12:15 – Déjeuner
 13:45

13:45

Présentation du rapport annuel d'activité

- Présidence: Rémy Chardon, Président de l'ASECAP
 - Rapport de l'ASECAP – Présentation par Kallistratos Dionelis, Secrétaire Général de l'ASECAP
 - Rapports des présidents des pays membres de l'ASECAP
 - Présentations des présidents de:
 • COPER I, Jean Mesqui, ASFA
 • COPER II, Maurizio Rotondo, AISCAT
 • COPER III, Rui Dias Camolino, BRISA
 - ASECAP-IBTTA, mise à jour de la déclaration d'intention, Stephen Mayer, Président de l'IBTTA
 - ASECAP projets relatifs à l'ETC
 • CESARE III, Claude Bidaud, ASFA
 • Etapes ETC futures: MEDIA project, Anton Sieber, ASFINAG

15:30 – Pause-café

15:45

Péage, ETC et services supplémentaires pour un réseau routier sûr et respectueux de l'environnement

- Présidence et introduction: João Bento, Vice-président de l'ASECAP
 - Peter Barek, Ministère des Transports, des postes et des télécommunications, Slovaquie
 - Joanna Gaczevska, Direction générale des routes et autoroutes nationales, Pologne
 - Árpád Siposs, Société étatique des gestion des autoroutes, Hongrie
 - Michal Tesář, Ministre de transport, République tchèque

19:00 Départ pour le dîner dans un Heuriger (restaurant typique)

19:30 Dîner au Heuriger (restaurant typique)

à partir de 22:00 Départ des autobus pour l'hôtel

Mardi 24 mai 2005

08:30

Sessions parallèles

- Session parallèle 1A (anglais seulement), Klimt Ballroom, premier étage:

Autoroutes modernes et protection de l'environnement

Présidence: Maurizio Rotondo, AISCAT

- Impact de la viabilité hivernale sur le milieu récepteur: cas du ruisseau du Combet, en aval de l'autoroute A40, Yves Urbain, APPR, France
- Processus de planification ouvert – coopération publique et protection de l'environnement dans le cadre de la construction d'autoroutes, Alexander Walcher, ASFINAG, Autriche
- Surveillance et système de gestion écologique: observatoires axés sur l'environnement sur l'autoroute Bologne - Florence, Ruggiero Borgia, Autostrade per l'Italia, Italie
- Gestion des autoroutes et protection de l'environnement: une réponse aux multiples facettes, Franco Caruso, BRISA, Portugal
- Projet d'exécution pour le trajet Vicence – Rovigo sur l'autoroute Valdestico A31, Carlo Lepore, S.p.A. Autostrada Brescia – Vérone – Vicence – Padoue, Italie
- Trier les déchets sur les aires d'autoroutes, une attitude responsable, Jean-Luc Dabert, APPR, France
- Changements climatiques et structures autoroutières – nœud hydraulique d'Ivrea, Giovanni Ossola, ATIVA, Italie
- Session parallèle 1B (anglais, français, italien, espagnol, allemand), Park Congress, rez-de-chaussée:

Gestion des autoroutes – applications télématiques et services à valeur ajoutée

Présidence: Rui Dias Camolino, BRISA

- Trafic sur les autoroutes en République de Croatie, Silvio Žagar, HAC d.o.o., Croatie
- Les solutions Sanef/Masternaut en matière de géolocalisation et de suivi de flottes: l'optimisation des ressources et des activités d'exploitation, Gaston Cadot, SANEF, France
- Télématique spéciale autoroutes: des informations sur le temps de voyage aux portables 3G, Moreno Bacchi, Autostrade per l'Italia, Italie
- Gestion du trafic et système d'information autrichiens (VMIS), Norbert Deweis, ASFINAG, Autriche
- Exemples concrets de coordination opérationnelle de l'exploitation dans la zone frontalière franco-espagnole: le partenariat ACESA - ASF, Antonio Espanol, ACESA, Espagne et Bernard Fer, ASF, France
- Tunnels de Kakia Scala - Système de scada dirigeant chacun des cinq tunnels dans la route nationale Grecque Athenes-Corinthe, Vassilios Papamarkos, AKTOR S.A., Grèce
- Mesure des temps d'attente aux barrières de péage sur le réseau Cofiroute, Jean Delons, France

10:30 – Pause-café

11:00

11:00

Sessions parallèles

- Session parallèle 2A (anglais seulement), Klimt Ballroom, premier étage:

Mesures concrètes visant à augmenter la sécurité routière

Présidence: Franz Lückler, ASFINAG

- Stratégie et actions d'amélioration de la sécurité routière - Great Belt Link, Leif J. Vincentsen, Sund & Baelt, Danemark

- Le tunnel Virgolo sur l'autoroute du Brenner:
« Sécurité européenne » en cas d'incendie,
Konrad Bergmeister, Autostrada del Brennero
S.p.a., Italie

- Pour une meilleure sécurité et une optimisation de
la gestion du trafic en période de pointe:
l'expérimentation du control des vitesses sur
l'autoroute A7, Nicolas Schwab, ASF, France

- Sécurité, un réflexe de pros: un programme
complet d'information, de sensibilisation et de
formation des professionnels de la route à la
conduite à tenir en cas d'incendie dans le tunnel
du Fréjus, Michel Bailly, SFTRF/SITAF, France

- Les aires de repos devraient être conçues dans
l'intention de réduire les taux d'accident sur les
autoroutes – expériences sur le réseau autoroutier
grec, Ioannis Papoutsidakis, TEO S.A., Grèce

- Mise à jour du système d'aération dans le tunnel
du Grand Saint-Bernard: analyses des installations
et des premières observations,
Roberto Arditi, SINA, Italie

- Résultats du projet ACTEURS sur le
comportement des usagers en tunnel,
Frederic Ricard, ATMB, France

- Session parallèle 2B (anglais, français, italien,
espagnol, allemand), Park Congress, rez-de-chaussée:

Méthodes nationales de calcul des tarifs de péage

Présidence: Jean Mesqui, ASFA

- Tarifs de péage sur la « M6 Toll » au Royaume-Uni,
Paul Russell, M6 Toll, RU

- Evolution historique du système de révision des
tarifs de péage des autoroutes en Espagne,
Joaquin Prior Perna, EUROPISTAS C.E., S.A.,
Espagne

- Calcul des tarifs de péage en Autriche, Friedrich
Schwarz-Herda, ministère fédéral des transports,
de l'innovation et de la technologie, Autriche

- Définition et méthodes d'adaptation des tarifs de
péage autoroutiers en Italie, Giovanni Castellucci,
AISCAT, Italie

- Calcul des tarifs de péage en France,
Lydia Mammar, ASFA, France

- Détermination des prix pour les autoroutes au
Portugal, Luís Rebelo da Silva, BRISA, Portugal

13:00 – Déjeuner

14:30

14:30 Presentateur: João Bento, BRISA

15:30

La directive ETC (2004/52) et l'avenir du péage

- Expériences et exigences des usagers
Hubert Linssen, IRU

- Expériences du système GNSS/GSM en
Allemagne
 - Bernd Törkel, Ministère fédéral des Transports,
de la Construction et du Logement
 - Alain Estiot, Toll Collect

- Expériences du système DSRC en Autriche,
Klaus Schierhackl, ASFINAG

15:30 – Conclusions des quatre sessions parallèles

16:30 présentées par les quatre présidents
Clôture de la conférence par les présidents

Rémy Chardon et Christian Trattner
Invitation aux Journées d'Études et d'Information de
l'ASECAP en Croatie par la Présidente Aleksa
Ladavac, HUKA

17:30 – Happy hour

18:30

18:45 Départ de l'hôtel

19:30 – Opéra d'Etat de Vienne,

22:15 Ballet Roméo & Juliette

22:15 Dîner à l'Opéra de Vienne

23:45 Départ pour l'hôtel

Programma definitivo

Mercredi 25 mai 2005

Excursion technique à destination du Burgenland

09:30 Départ de l'hôtel
17:00 Arrivée à l'aéroport de Vienne Schwechat
17:30 Arrivée au Vienna Hilton

Excursion technique à destination du Semmering

10:00 Départ de l'hôtel
17:00 Arrivée à l'aéroport de Vienne Schwechat
17:30 Arrivée au Vienna Hilton

Informazioni utili

Hotel del congresso

Hilton Vienna
Am Stadtpark
A-1030 Vienna
Tel.: + 43 (1) 717 00 – 0
Fax: +43 (1) 713 06 91
E-mail: info.vienna@hilton.com
www.hilton.com

Deposito bagagli / Partenza

Custodiamo volentieri i vostri bagagli nel deposito bagagli presso il foyer.

Ufficio del congresso/Iscrizione

Hilton Vienna
Tel: + 43 (1) 717 00 – 12157 & 12179

sabato: 12:00 – 18:00
domenica: 08:00 – 19:00
lunedì e martedì: 08:00 – 19:00
mercoledì: 08:00 – 19:00

Informazioni per i relatori

Si pregano i relatori di controllare le proprie presentazioni (file Power Point) nella Speakers room ASECAP (Franz Lehar) almeno due ore prima della sessione.

Presentazioni e relazioni nazionali

Tutte le presentazioni ed i nazionali relazioni che non si trovano sul CD-Rom possono essere scaricati al sito www.asecap2005.at.

Programma sociale

Cocktail di inaugurazione

Data: Domenica 22 maggio 2005
Ora: 19:00
Luogo: Hilton Vienna (Klimt Ballroom)

Cena all'Heuriger (ristorante tipico)

Data: Lunedì 23 maggio 2005
Ora: 19:30
Luogo: Fuhrgassl-Huber (Neustift am Walde)
Partenza per l'heuriger: 19:00
Partenza dei pullman per l'hotel: a partire dalle 22:00

Happy hour

Data: Martedì 24 maggio 2005
Ora: 17:30
Luogo: Hilton Vienna (galleria)

Cena all'Opera di Stato di Vienna

Data: Martedì 24 maggio 2005
Ora: 22.15
Luogo: Opera di Stato di Vienna
Partenza dall'hotel: 18:45
Partenza per l'hotel: 23:45

Programma

Domenica 22 maggio 2005

- 08:00 – Registrazione e distribuzione dei
19:00 documenti congressuali
19:00 Cocktail di inaugurazione

Lunedì 23 maggio 2005

- dalle Registrazione e distribuzione dei
08:00 documenti congressuali
09:00 **Saluto di benvenuto di Rémy Chardon,
Presidente dell'ASECAP**
Discorsi di apertura:
- Rémy Chardon, Presidente dell'ASECAP
- Christian Trattner, CFO dell'ASFINAG
- 09:45 – Pausa caffè
10:15
- 10:15 – **Le autostrade del futuro nell'Europa allargata**
12:15 Presidenza: Rémy Chardon, Presidente dell'ASECAP
Relatori:
- Jiří Kubínek, in rappresentanza del Ministro dei
Trasporti Ceco
- Achim Grossmann, Sottosegretario al Parlamento
presso il Ministero federale tedesco ai trasporti,
edilizia e abitazioni
- Csaba Zsolt Horváth, in rappresentanza del
Ministro ungherese dei Trasporti
- Ján Kotola, Sottosegretario di stato,
Repubblica slovacca
- Hubert Gorbach, Ministro austriaco di Trasporti,
Innovazione e Tecnologia
- Zoltan Kazatsay, Vice-Direttore
generale della DG TREN
- Paolo Costa, Presidente della commissione TRAN
del Parlamento europeo
- Christian Trattner, CFO dell'ASFINAG
- 12:15 – Pranzo
13:45

13:45

Presentazione del rapporto annuale di attività

- Presidenza: Rémy Chardon, Presidente dell'ASECAP
- Relazione ASECAP – Presentazione di
Kallistratos Dionelis, Segretario Generale
dell'ASECAP
 - Relazioni dei presidenti degli Stati membri
dell'ASECAP
 - Presentazioni dei presidenti di:
 - COPER I, Jean Mesqui, ASFA
 - COPER II, Maurizio Rotondo, AISCAT
 - COPER III, Rui Dias Camolino, BRISA
 - ASECAP-IBTTA aggiornamento sull'accordo
di cooperazione, Stephen Mayer,
Presidente dell'IBTTA
 - ASECAP progetti relativi all'ETC:
 - CESARE III, Claude Bidaud, ASFA
 - Sviluppo sull'ETC: MEDIA project,
Anton Sieber, ASFINAG

15:30 – Pausa caffè

15:45

15:45 – **Pedaggio, ETC e servizi a valore aggiunto per una rete stradale più sicura e rispettosa dell'ambiente**

- 17:00 Presidenza ed introduzione: João Bento,
Vicepresidente dell'ASECAP
- Peter Barek, Ministero polacco dei Trasporti,
Poste e Telecomunicazioni
 - Joanna Gaczewska, Direzione generale polacca
per strade ed autostrade nazionali
 - Árpád Siposs, società statale ungherese per la
gestione delle autostrade
 - Michal Tesař, Ministro ceco dei Trasporti
- 19:00 Partenza per l'Heuriger (ristorante tipico)
19:30 Cena all'Heuriger (ristorante tipico)
a partire dalle Partenza dei pullman per l'Hotel
22:00

Martedì 24 maggio 2005

08:30

Sessioni parallele

- Sessione parallela 1A (solo in inglese),
Klimt Ballroom, primo piano:

Autostrade moderne e tutela dell'ambiente

Presidenza: Maurizio Rotondo, AISCAT

- Effetti della manutenzione invernale delle strade: il caso del ruscello „Combet“, a valle dell'Autostrada A40, Yves Urbain, APPR, Francia
- Processo di pianificazione aperto: collaborazione pubblica e salvaguardia dell'ambiente nella costruzione di autostrade, Alexander Walcher, ASFINAG, Austria
- Sorveglianza e sistema di gestione condizionato dall'ambiente: osservatori ambientali sull'Autostrada Bologna – Firenze, Ruggiero Borgia, Autostrade per l'Italia, Italia
- Gestione delle autostrade e tutela dell'ambiente: una risposta diversificata, Franco Caruso, BRISA, Portogallo
- Progetto in corso per la tratta Vicenza – Rovigo dell'Autostrada A31 Valdastico, Carlo Lepore, S.p.A. Autostrada Brescia – Verona – Vicenza – Padova, Italia
- Raccolta differenziata dei rifiuti nelle aree di sosta autostradali, contributo per la tutela dell'ambiente dell' Autoroute Paris Rhin Rhone, Jean-Luc Dabert, APPR, Francia
- Variazioni climatiche e strutture autostradali – il nodo idraulico di Ivrea, Giovanni Ossola, ATVA, Italia

- Sessione parallela 1B (inglese, francese, italiano, spagnolo, tedesco), Park Congress, piano terra:

Gestione delle autostrade: applicazioni telematiche e servizi a valore aggiunto

Presidenza: Rui Dias Camolino, BRISA

- Trasporti pubblici sulle autostrade nella Repubblica Croata, Silvio Žagar, HAC d.o.o., Croazia
- La soluzione Sanef/Masternaut per il posizionamento globale ed il controllo della flotta: ottimizzazione di risorse ed attività, Gaston Cadot, SANEF, Francia
- Autostrade telematiche dalle informazioni sui tempi di percorrenza ai cellulari 3G, Moreno Bacchi, Autostrade per l'Italia, Italia
- Il sistema austriaco per la gestione del traffico e delle informazioni (VMIS), Norbert Deweis, ASFINAG, Austria
- Esempio concreti di coordinamento operativo nell'area frontaliera tra Spagna e Francia: partenariato ACESA/ASF, Antonio Espanol, ACESA, Spagna, e Bernard Fer, ASF, Francia
- I tunnel di Kakia Scala: il sistema Scada sorveglia tutti e cinque i tunnel dell'Autostrada nazionale greca Atene-Corinto, Vassilios Papamarkos, AKTOR S.A, Grecia.
- Misurazione dei tempi di attesa ai caselli della rete Cofiroute, Jean Delons, Francia

10:30 –

Pausa caffè

11:00

11:00

Sessioni parallele

- Sessione parallela 2A (solo in inglese),
Klimt Ballroom, primo piano:

Misure concrete per il miglioramento della sicurezza stradale

Presidenza: Franz Lückler, ASFINAG

- Strategie ed iniziative per il miglioramento della sicurezza stradale - Great Belt Link, Leif J. Vincentsen, Sund & Baelt, Danimarca

- La galleria Virgolo sull'Autostrada del Brennero: "Sicurezza Europea" in caso di incendio, Konrad Bergmeister, Autostrada del Brennero S.p.a., Italia
 - Esperimenti di controllo della velocità sull'Autostrada A7, Nicolas Schwab, ASF, Francia
 - Sicurezza, una reazione professionale: informazione completa, consapevolizzazione e programma di formazione per gli utilizzatori professionali della strada sul comportamento da seguire in caso di incendio nel traforo del Fréjus, Michel Bailly, SFTRF/SITAF, Francia
 - Le aree di sosta devono essere concepite nell'intento di diminuire il tasso di incidenti sulle autostrade: esperienze sulla rete autostradale greca, Ioannis Papoutsidakis, TEO S.A., Grecia
 - Il cambio di ventilazione del Traforo del Gran San Bernardo – analisi delle installazioni e prime osservazioni, Roberto Arditi, SINA, Italia
 - Risultati del progetto ACTEURS sul comportamento degli utilizzatori di gallerie, Frederic Ricard, ATMB, Francia
-
- Sessione parallela 2B (inglese, francese, italiano, spagnolo, tedesco), Park Congress, piano terra:
- Metodologie nazionali per il calcolo dei pedaggi autostradali**
 Presidenza: Jean Mesqui, ASFA
- Pedaggi dell' „M6 Toll" in GB, Paul Russell, M6 Toll, GB
 - Evoluzione storica del sistema di revisione dei pedaggi delle autostrade in Spagna, Joaquin Prior Perna, EUROPISTAS C.E., S.A., Spagna
 - Calcolo dei pedaggi in Austria, Friedrich Schwarz-Herda, Ministero federale di trasporti, innovazione e tecnologia, Austria

- Definizione e metodi dell'adeguamento dei pedaggi autostradali in Italia, Giovanni Castellucci, AISCAT, Italia
- Calcolo dei pedaggi in Francia, Lydia Mammar, ASFA, Francia
- Calcolo dei pedaggi delle autostrade in Portogallo, Luís Rebelo da Silva, BRISA, Portogallo

13:00 –	Pranzo
14:30	
14:30	Moderatore: João Bento, BRISA
15:30	La Direttiva ETC (2004/52) ed il futuro del pedaggio
	- Esperienze ed esigenze degli utenti della strada Hubert Linssen, IRU
	- Esperienze dei sistemi GNSS/GSM in Germania <ul style="list-style-type: none"> • Bernd Törkel, Ministro di Trasporti, Innovazione e Tecnologia • Alain Estiot, Toll Collect
	- Esperienze del sistema DSRC in Austria, Klaus Schierhackl, ASFINAG
15:30 –	Conclusioni delle quattro sessioni parallele
16:30	presentate dai quattro presidenti Chiusura della conferenza da parte dei Presidenti Rémy Chardon e Christian Trattner Invito alle Giornate di studio ASECAP in Croazia da parte del Presidente Aleksa Ladavac, HUKA
17:30 –	Happy hour
18:30	
18:45	Partenza dall'hotel
19:30 –	Opera di Stato di Vienna
22:15	(Balletto Romeo e Giulietta)
22:15	Cena all'Opera di Stato di Vienna
23:45	Partenza per l'hotel

Programa definitivo

Mercoledì 25 maggio 2005

Escursione tecnica nel Burgenland

09:30 Partenza dall'hotel
17:00 Arrivo all'aeroporto Vienna Schwechat
17:30 Arrivo al Vienna Hilton

Escursione tecnica sul Semmering

10:00 Partenza dall'hotel
17:00 Arrivo all'aeroporto Vienna Schwechat
17:30 Arrivo al Vienna Hilton

Información práctica

Hotel del Congreso

Hilton Vienna
Am Stadtpark
A-1030 Vienna
Tel.: + 43 (1) 717 00 – 0
Fax: +43 (1) 713 06 91
E-mail: info.vienna@hilton.com
www.hilton.com

Consigna de equipaje / Salida

Si lo desea podrá dejar su equipaje en consignas del hall de entrada del hotel.

Oficina del Congreso/Inscripción

Hilton Vienna
Tel: + 43 (1) 717 00 – 12157 & 12179

Sábado:	12.00 – 18.00 horas
Domingo:	08.00 – 19.00 horas
Lunes y martes:	08.00 – 19.00 horas
Miércoles:	08.00 – 19.00 horas

Información para los ponentes

Se ruega a los ponentes que comprueben sus presentaciones (archivos en Power Point) en el speakers room de ASECAP (Franz Lehar) por lo menos tres horas antes de las expongan.

Presentaciones e Informes Nacionales

Todas las presentaciones e informes nacionales que no estén en el CD-Rom podrán descargarse en www.asecap2005.at

Programa social

Cóctel de inauguración

Fecha: Domingo 22 de mayo de 2005
Hora: 19.00
Lugar: Hilton Vienna (Klimt Ballroom)

Cena en un Heuriger (taberna típica austríaca)

Fecha: Lunes 23 de mayo de 2005
Hora: 19.30
Lugar: Fuhrgassl-Huber (Neustift am Walde)
Salida hacia un Heuriger: 19.00
Salida de los autobuses
hacia el hotel: a partir de las 22.00

Happy hour

Fecha: Martes 24 de mayo de 2005
Hora: 17.30
Lugar: Hilton Vienna (galería)

Cena de gala en la Ópera de Viena

Fecha: Martes 24 de mayo 2005
Hora: 22.15
Lugar: Ópera Estatal de Viena
Salida del hotel: 18.45
Salida hacia el hotel: 23.45

Programa

Domingo 22 de mayo de 2005

- 08.00 – Inscripción y reparto de la documentación
 19.00 del Congreso
 19.00 Cocktail di inaugurazione

Lunes 23 de mayo de 2005

- a partir de las Inscripción y reparto de la documentación
 08.00 del Congreso
 09.00 **Palabras de bienvenida por Rémy Chardon, Presidente de ASECAP**
 Discursos de inauguración del Congreso:
 - Rémy Chardon, presidente de ASECAP
 - Christian Trattner, CFO de ASFINAG
 09.45 – Pausa de café
 10.15
 10.15 – **Las autopistas del futuro en la Europa ampliada**
 12.15 Moderador: Rémy Chardon, Presidente de ASECAP
 Ponentes:
 - Jiří Kubínek, Viceministro de Transportes de la República Checa
 - Achim Großmann, Secretario de Estado Parlamentario del Ministerio Federal Alemán de Tráfico, Obras Públicas y Vivienda
 - Csaba Zsolt Horváth, Secretaria del estado del diputado, Hungría
 - Ján Kotola, Secretario de Estado, Eslovaquia
 - Hubert Gorbach, Ministro de Transportes, Innovación y Tecnología de Austria
 - Zoltan Kazatsay, Director General Adjunto de la DG TREN
 - Paolo Costa, presidente de la comisión TRAN del Parlamento Europeo
 - Christian Trattner, CFO de ASFINAG
 12.15 – Almuerzo
 13.45

13.45

Presentación del informe anual de las actividades

- Presidencia: Rémy Chardon, Presidente de ASECAP
 - Informe de ASECAP - presentación por el Sr. Kallistratos Dionelis, Secretario General de ASECAP
 - Intervenciones de los presidentes de los países miembros de ASECAP
 - Presentación de los presidentes de:
 • COPER I, Jean Mesqui, ASFA
 • COPER II, Maurizio Rotondo, AISCAT
 • COPER III, Rui Dias Camolino, BRISA
 - ASECAP-IBTTA actualización del acuerdo de cooperación, Stephen Mayer, Presidente de IBTTA
 - ASECAP los proyectos relacionados à l'ETC:
 • CESARE III, Claude Bidaud, ASFA
 • Futuros pasos ETC: MEDIA project, Anton Sieber, ASFINAG

15.30 –

Pausa de café

15.45

15.45 –

17.00

Peaje, ETC y servicios añadidos para una red de carreteras segura y respetuosa con el medio ambiente

- Presidencia e introducción: João Bento, Vicepresidente de ASECAP
 - Peter Barek, Ministerio de Transporte, Correos y Telecomunicaciones, Eslovaquia
 - Joanna Gaczewska, Dirección General de carreteras y autopistas nacionales, Polen
 - Árpád Siposs, Empresa Estatal des Gestión de Autopistas, Hungría
 - Michal Tesař, Ministro de Transportes, república checa

19.00 Salida hacia un Heuriger (taberna típica austríaca)

19.30 Cena en un Heuriger (taberna típica austríaca)

a partir de las Salida de los autobuses hacia el hotel

22.00

Martedì 24 maggio 2005

08.30

Sesiones paralelas

- Sesión paralela 1A (sólo inglés),
Klimt Ballroom, 1º piso:

Autopistas modernas y protección del medio ambiente

Presidencia: Maurizio Rotondo, AISCAT

- Influencia del mantenimiento invernal de las carreteras: el caso del río Combet, debajo de la autopista A40, Yves Urbain, APPR, Francia
- Proceso de planificación abierto – participación pública y protección ambiental en la construcción de autopistas, Alexander Walcher, ASFINAG, Austria
- Supervisión y sistema de gestión ambiental: observatorios ambientales en la autopista Bolonia-Florenca, Ruggiero Borgia, Autostrade per l'Italia, Italia
- Gestión de las autopistas y protección ambiental: una respuesta múltiple, Franco Caruso, BRISA, Portugal
- Proyecto de ejecución del tramo Vicenza-Rovigo de la autopista A31 Valdastico, Carlo Lepore, S.p.A. Autostrada Brescia – Verona – Vicenza – Padua, Italia
- Separación de residuos en las áreas de servicio de las autopistas, aportación a la protección ambiental de Autoroutes Paris-Rhin-Rhone, Jean-Luc Dabert, APPR, Francia
- Cambio climático y estructuras de autopistas – nudo hidráulico de Ivrea, Giovanni Ossola, ATIVA, Italia

- Sesión paralela 1B (inglés, italiano, francés, español, alemán), Park Congress, piso bajo:

Explotación de autopistas: aplicaciones telemáticas y servicios a valor añadidos

Presidencia: Rui Dias Camolino, BRISA

- Tráfico en las autopistas de la República de Croacia, Silvio Žagar, HAC d.o.o., Croacia
- Solución Sanef/Masternaut para el posicionamiento global y control de flotas: optimización de recursos y actividades, Gaston Cadot, SANEF, Francia
- Telemática en autopistas: de la información sobre el tiempo de viaje a los móviles 3G, Moreno Bacchi, Autostrade per l'Italia, Italia
- Gestión del tráfico y sistema de información en Austria, Norbert Deweis, ASFINAG, Austria
- Ejemplos prácticos de la coordinación operativa en la zona fronteriza hispanofrancesa: asociación ACESA/ASF, Antonio Español, ACESA, España y Bernard Fer, ASF, Francia
- Túneles de Kakia Scala, el sistema Scada supervisa los cinco túneles de la autopista nacional griega Atenas-Corinto, Vassilios Papamarkos, AKTOR S.A., Grecia
- Medida de los tiempos de espera en las barreras de peaje de la red Cofiroute, Jean Delons, Francia

10.30 –

Pausa de café

11.00

11.00

Sesiones paralelas

- Sesión paralela 2A (sólo inglés),
Klimt Ballroom, 1º piso:

Medidas concretas destinadas a incrementar la seguridad de las carreteras

Presidencia: Franz Lückler, ASFINAG

- Estrategia y acciones para mejorar la seguridad viaria - Great Belt Link, Leif J. Vincentsen, Sund & Baelt, Dinamarca

- Túnel Virgolo en la autopista del Brenner: “seguridad europea” en incendios, Konrad Bergmeister, Autostrada del Brennero S.p.a., Italia
 - Las experiencias de control de velocidad en la autopista A7, Nicolas Schwab, ASF, Francia
 - La seguridad, una reacción profesional: información, concienciación y programa de formación completos para el usuario profesional de las carreteras para un comportamiento adecuado en caso de incendio en el Túnel de Fréjus, Michel Bailly, SFTRF, Francia
 - Las áreas de servicio deben estar diseñadas con el propósito de reducir el índice de siniestralidad en las autopistas – experiencias de la red de autopistas griegas, Ioannis Papoutsidakis, TEO S.A., Grecia
 - Actualización del sistema de ventilación en el Túnel del Gran San Bernardo: análisis de las instalaciones y de las primeras observaciones, Roberto Arditi, SINA, Italia
 - Resultado del proyecto ACTEURS sobre el comportamiento de los usuarios de túneles, Frederic Ricard, ATMB, Francia
- Sesión paralela 2B (inglés, italiano, francés, español, alemán), Park Congress, piso bajo:
- Métodos nacionales de cálculo de las tarifas de peaje de autopistas**
Presidencia: Jean Mesqui, ASFA
- Las tarifas de peaje en la “M6 Toll” del Reino Unido, Paul Russell, M6 Toll, Reino Unido
 - Evolución histórica del sistema de revisión de las tarifas de peaje de las autopistas españolas, Joaquín Prior Perna, EUROPISTAS C.E., S.A., España

- Cálculo de las tarifas de peaje en Austria, Friedrich Schwarz-Herda, Ministerio Federal de Tráfico, Innovación y Tecnología, Austria
- Definición y métodos de ajuste de las tarifas de peaje de las autopistas en Italia, Giovanni Castellucci, AISCAT, Italia
- Cálculo de las tarifas de peaje en Francia, Lydia Mammar, ASFA, Francia
- Cálculo de precios de las autopistas en Portugal, Luís Rebelo da Silva, BRISA, Portugal

13.00 –	Almuerzo
14.30	
14.30	Moderador: João Bento, BRISA
15.30	La directiva ETC (2004/52) y el futuro del peaje
	- Experiencias y exigencias de los usuarios Hubert Linszen, IRU
	- Sistemas GNSS/GSM, experiencias en Alemania
	• Alain Estiot, Toll Collect
	• Bernd Törkel, Ministerio Federal de Transportes, Obras Públicas y Vivienda
	- Sistemas DSRC, experiencias en Austria, Klaus Schierhackl, ASFINAG
15.30 –	Conclusiones de las cuatro sesiones paralelas,
16.30	presentadas por los cuatro presidentes Palabras de clausura del Congreso por los Presidentes Rémy Chardon y Christian Trattner Invitación a las Jornadas de Estudio ASECAP en Croacia por el Presidente Aleksa Ladavac, HUKA
17.30 –	Happy hour
18.30	
18.45	Salida del hotel
19.30 –	Opéra d’Etat de Vienne,
22.15	Ballet Roméo & Juliette
22.15	Cena de gala en la Ópera Estatal de Viena
23.45	Salida hacia el hotel

Miércoles 25 de mayo de 2005

Excursion técnica al Burgenland

- 09.30 Salida del hotel
- 17.00 Llegada al aeropuerto de Viena-Schwechat
- 17.30 Llegada al hotel Vienna Hilton Stadtpark

Excursion técnica al Semmering

- 10.00 Salida del hotel
- 17.00 Llegada al aeropuerto de Viena-Schwechat
- 17.30 Llegada al hotel Vienna Hilton Stadtpark



A|S|F|i|N|A|G

Autobahnen- und Schnell-
strassen-Finanzierungs-AG
Rotenturmstrasse 5 - 9,
A-1010 Vienna, Austria
Phone: + 43 (0) 50 108-10000,
Fax + 43 (0) 50 108-10020
e-mail: asecap@asfinag.at
www.asecap2005.at